



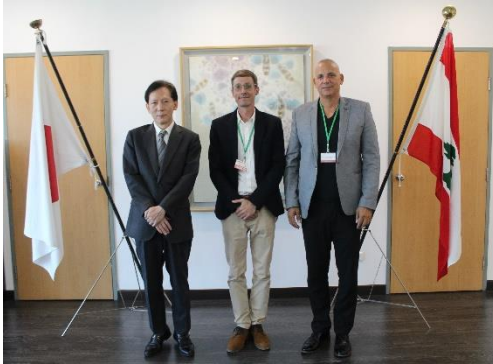
من الشعب الياباني
From the People of Japan

Embassy of Japan in Lebanon

August 6, 2024

Press Release

Japan supports mine action in El Mechref in El Chouf District- Mount Lebanon



Japan will extend a grant to **Handicap International Federation (HI)**, to enhance community safety by clearing explosive remnants of war in El Mechref village, Chouf district. On August 6, 2024, Ambassador MAGOSHI Masayuki signed a grant contract with Mr. Aurelien Thienpont, Country Manager of HI.

HI has been actively working in Lebanon to clear landmines, cluster munitions, and unexploded ordnance, in collaboration with Japan on several demining projects. The El Chouf district, which is contaminated with over 760,000 square meters of hazardous materials, is a priority for the Lebanese Mine Action Center (LMAC). This contamination impacts local communities and refugees, particularly in Mechref village, where Rafik Hariri University hosts over 2,000 students per semester. The presence of landmines and explosive remnants near the university and a gravity water tank serving 15,000 people poses significant risks. HI will deploy a clearance team to address these hazards, essential for ensuring the safety of students and the community. Clearing this area will also support future development projects at the university, such as green spaces and recreational facilities, enhancing the campus environment and potentially attracting new academic opportunities. Through this initiative, Japan continues to be committed to restoring security and enabling development in affected regions.

At the signing ceremony, Ambassador MAGOSHI commented HI's enormous efforts in mine action, and noted Japan's keenness to support the Lebanese Mine Action Center (LMAC) through its assistance to HI. For his part, Mr. Thienpont expressed his appreciation for Japan's continuous support and stressed the importance of this project by emphasizing on its positive and direct impact on the lives of the people and the community.



من الشعب الياباني
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

6 آب 2024

بيان صحفي

اليابان تدعم عمليات إزالة الذخائر العنقودية في منطقة المشرف في الشوف، جبل لبنان



ستقدم اليابان هبة إلى منظمة الإنسانية والشمول (HI) لتعزيز سلامة المجتمع من خلال دعم عمليات إزالة مخلفات الحرب من المتفجرات من منطقة المشرف في قضاء الشوف. في 6 آب 2024، وقع السفير ماسايوكي ماغوشي عقد المنحة مع السيد اوريليان ثينبونت، المدير القطري ل-HI.

تعمل منظمة الإنسانية والشمول (HI) في لبنان على مكافحة الألغام ومخلفات الذخائر العنقودية والذخائر غير المنفجرة، وقد تعاونت مع اليابان على مر السنين من خلال العديد من مشاريع إزالة الألغام. تعتبر منطقة الشوف، التي تحتوي على أكثر من 760,000 متر مربع من المواد الخطرة، من أولويات المركز اللبناني لمكافحة الألغام (LMAC). تؤثر هذه الملوثات على المجتمعات المحلية واللاجئين، لا سيما في قرية المشرف، حيث تستضيف جامعة رفيق الحريري أكثر من 2,000 طالب في كل فصل دراسي. تشكل الألغام والذخائر المتبقية بالقرب من الجامعة وخزان المياه الذي يخدم 15,000 شخص خطر كبير. ستقوم HI بنشر فريق لإزالة هذه المخاطر، وهو أمر ضروري لضمان سلامة الطلاب والمجتمع. سيساهم هذا العمل في دعم المشاريع التنموية المستقبلية في الجامعة، مثل المساحات الخضراء والمرافق الترفيهية، مما يعزز بيئة الحرم الجامعي وقد يجذب فرصًا أكاديمية جديدة. من خلال هذا الدعم، تؤكد اليابان التزامها المستمر باستعادة الأمن وتمكين التنمية في المناطق المتضررة.

وفي حفل التوقيع، أشاد السفير ماغوشي بالجهود الكبيرة التي تبذلها المنظمة في مجال نزع الألغام، وأشار إلى حرص اليابان على دعم المركز اللبناني للأعمال المتعلقة بالألغام وذلك عبر تقديم الدعم لقطاع مكافحة الألغام. ومن جانبه، أعرب السيد ثينبونت عن تقديره لدعم اليابان المستمر وشدد على أهمية هذا المشروع وعلى تأثيره الإيجابي والمباشر على حياة الشعب والمجتمع.